



# V10

## Owner's Manual

### ▲ 警告

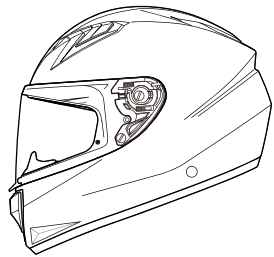
#### ご使用になる前に必ずお読みください

この度は、HJCヘルメットをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本取扱説明書では、HJCヘルメットの正しい取り扱い方法について説明しております。ご使用になる前に必ず最後までご一読のうえ、安全で快適なバイクライフをお楽しみください。また、ヘルメットの取り扱いをご存知の方もHJCヘルメット独自の装備、取り扱い方法がございます。なお、本書は大切に保管してください。本取扱説明書の内容は、予告なく変更される場合があります。

### ▲ 注意

為了您的安全起見，請完整的詳閱使用者手冊和所有警示標語。

为了您的安全起见，请完整的详阅使用者手册和所有警示标语。

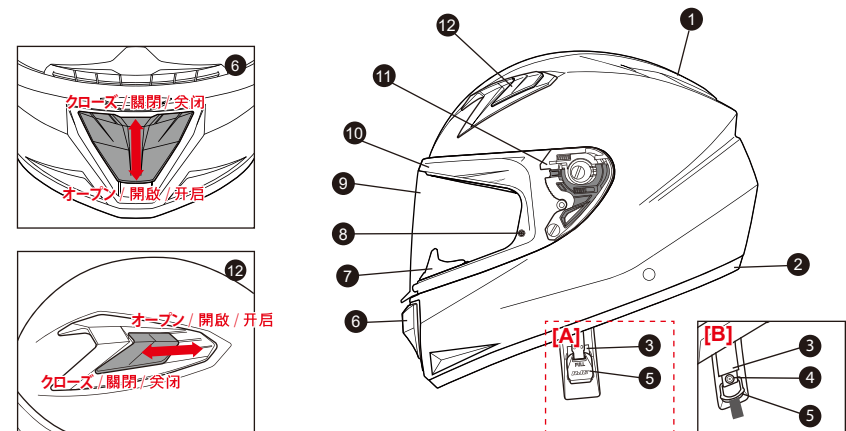


# V10

- APC** アドバンスド ポリカーボネートコンパウンド (APC)  
高階聚碳酸酯複合物 (APC)  
高阶聚碳酸酯复合物 (APC)
- ACS** アドバンスド チャネリング ベンチレーション システム  
先進氣槽通風系統  
先进气槽通风系统
- HJ50** PINLOCK HJ-50シールド付属  
HJ-50型Pinlock防霧鏡片  
HJ-50型Pinlock镜片
- UV99%** UV 99%カット  
提供99%紫外線防護  
提供99%紫外线防护
- WASHABLE** 内装取り外し可/洗濯可  
可拆卸和可清洗式内襯  
可拆卸和可清洗式内衬
- ALL CHECK PADS** 全サイズにチークパッド互換性有り  
全尺寸可互換式臉頰墊  
全尺寸可互換式脸颊垫
- EMERGENCY KIT** エマージェンシーキット (緊急時に素早くチークパッドを引き抜くことが可能)  
緊急套件包 (臉頰墊)  
紧急救护包 (脸颊垫)
- MICRO BUCKLE** [A] マイクロバックル
- DOUBLE D-RING** [B] 鈦雙D環  
[B] 鈦雙D环

※HJCヘルメットについての詳細は[www.hjchelmets.jp](http://www.hjchelmets.jp)をご覧ください。  
※請搜尋 [www.hjchelmets.com](http://www.hjchelmets.com) 以獲得更多HJC安全帽的訊息。  
※請搜尋 [www.hjchelmets.com](http://www.hjchelmets.com) 以獲得更多HJC安全帽的訊息。

### ● 各部の名称 / 規格説明 / 规格说明



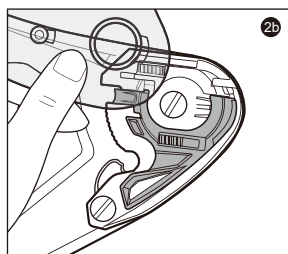
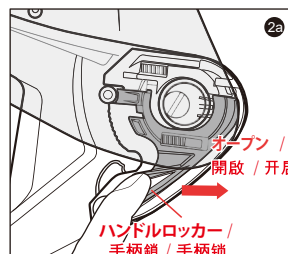
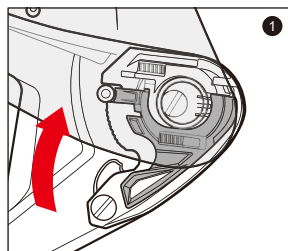
- |                      |               |               |
|----------------------|---------------|---------------|
| 1. シェル               | 1. 外壳         | 1. 外壳         |
| 2. ボトムガスカート          | 2. 橡膠邊飾       | 2. 橡膠边饰       |
| 3. [A] チンストラップ (あご紐) | 3. [B] 下巴扣帶   | 3. [B] 下巴扣带   |
| 4. -                 | 4. [B] 下巴扣帶按钮 | 4. [B] 下巴扣带按钮 |
| 5. [A] マイクロバックル      | 5. [B] 雙D環    | 5. [B] 双D环    |
| 6. ロアベンチレーション        | 6. 前下巴通風孔     | 6. 前下巴通风孔     |
| 7. プレスガード            | 7. 呼吸變流裝置     | 7. 呼吸变流装置     |
| 8. アンチフォグレンズ取付用ピン    | 8. 防霧鏡片腳      | 8. 防雾镜片脚      |
| 9. HJ-50シールド         | 9. HJ-50外鏡片   | 9. HJ-50外镜片   |
| 10. アイポートガスカート       | 10. 眼墊        | 10. 眼垫        |
| 11. ギャブレート           | 11. 鏡片棘齒裝置    | 11. 镜片棘齿装置    |
| 12. トップベンチレーション      | 12. 上通風孔      | 12. 前顶通风孔     |

P.1

P.2

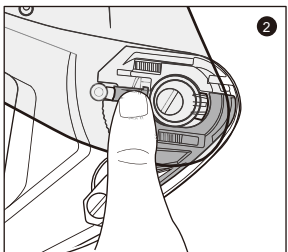
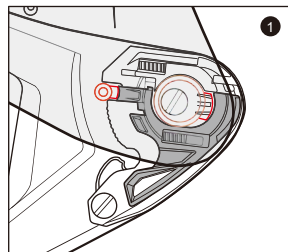
### シールドの取り外し / 外鏡片拆卸 / 外鏡片拆卸

- シールドを全開にしてください。/  
將外鏡片打開至最大開啟位置。/ 将外镜片打开至最大开启位置。
- ハンドルロッカーを矢印の方へスライドさせてください。/  
輕壓手柄鎖至開啟狀態。/ 确保手柄锁处于开启位置。



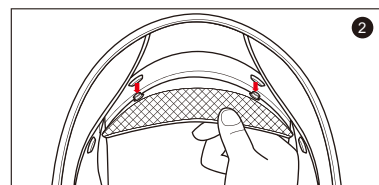
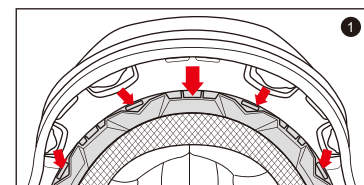
### シールドの取り付け / 外鏡片安裝 / 外鏡片安裝

- シールド内側の突起部分を図②のように合わせてください。/  
對齊外鏡片導板的頂端，將其插入板齒輪導板。/  
对齐外镜片导板的顶端，将其插入板齿轮导板。
- カチッという音がして、シールドが固定されます。/  
在正確對齊導板的情況下，將外鏡片的下端按壓入板齒輪裝置，上鎖鈕應按壓到位，將外鏡片上鎖固定。/  
在正确对齐导板的情况下，将外镜片的下端按压入板齿轮装置，上锁钮应按压到位，将外镜片上锁固定



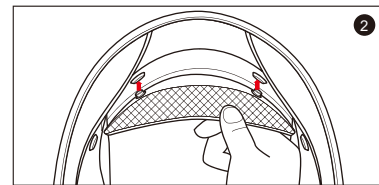
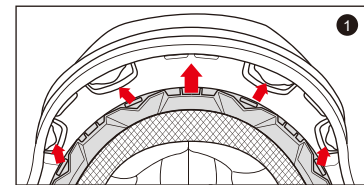
### インナーライナーの取り外し / 主襯墊拆卸 / 主衬垫拆卸

- 前側の五カ所のツメを持ち上げながら一つずつ外していきます。/  
抓住主襯墊織布盡可能靠近其塑膠底板，並從安全帽拉/撬開，要注意主襯墊塑膠部分是如何與帽殼塑膠套筒對齊，這將在重新安裝時幫助您定位。/  
抓住主衬垫织布尽可能靠近其塑胶底板，并从安全帽拉/撬开，要注意主衬垫塑胶部分是如何与帽壳塑胶套筒对齐，这将在重新安装时帮助您定位。
- 後方の二つのスナップボタンを外してください。/  
對主襯墊後端重複同步驟1的操作。/  
对主衬垫后端重复同步骤1的操作。



### インナーライナーの取り付け / 主襯墊安裝 / 主衬垫安裝

- 前側の五カ所のツメをシェル側のブラケットに合わせ、中央と側面の位置が正しく揃っていることを確認しながら差し込みます。/  
首先安裝前端部分，將塑膠帽殼底板和主襯墊塑膠套筒對齊，確保中心孔和側邊孔完全對齊，施力將主襯墊塑膠套筒（中心部分）按入塑膠帽殼底板通道的中心，左右兩側每一端均重複相同操作。/  
首先安裝前端部分，將塑膠帽殼底板和主衬垫塑胶套筒对齐，确保中心孔和侧边孔完全对齐，施力将主衬垫塑胶套筒（中心部分）按入塑胶帽壳底板通道的中心，左右两侧每一端均重复相同操作。
- 後方の二つのスナップボタンを取り付けます。/  
對齊並將兩個後按扣按入定位。/  
对齐并将两个后按扣按入定位。



### ▲ 警告 ▲ 注意

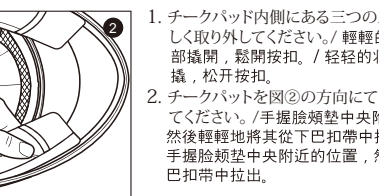
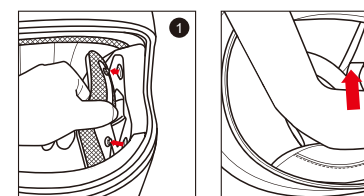
ヘルメットを使用する前に、チークパッドおよびインナーライナーが正しい位置に確実に取り付けられていることを必ず確認してください。パッドが適切に取り付けられていない場合、事故発生時に重大な負傷や死亡につながるおそれがあります。

使用安全帽前，請務必確保安全帽內襯墊已被安裝好，使用內襯墊已遺失或內襯墊不當安裝的安全帽可能會增加您在事故中受重傷或死亡的風險。/

使用安全帽前，請務必確保安全帽內衬墊已被安裝好，使用內衬墊已遺失或內衬墊不當安裝的安全帽可能會增加您在事故中受重傷或死亡的風險。/

### チークパッドの取り外し / 臉頰墊拆卸 / 脸颊垫拆卸

チークパッドはスナップボタンとブラケットで固定されています。/  
有3個按扣將臉頰墊固定。/ 有3个按扣将脸颊垫固定。



- チークパッド内側にある三つのスナップボタンをやさしく取り外してください。/  
輕輕的將臉頰墊從安全帽內部撬開，鬆開按扣。/  
轻轻的将脸颊垫从安全帽内部撬，松开按扣。
- チークパッドを図②の方向に向けてねいに引き抜いてください。/  
手擰臉頰墊中央附近的位置，然後輕輕地將其從下巴扣帶中拉出。/  
手擰臉頰墊中央附近的位置，然後輕輕地將其從下巴扣帶中拉出。

P.3

P.4



### Europe

1 rue Benjamin Silliman 67116  
Reichstett-France  
Tel. +33 (0)3 90 22 74 00  
Fax. +33 (0)3 90 20 09 12  
If you have any questions,  
please email us at [info@hjc-europe.com](mailto:info@hjc-europe.com)

### America

511 S. Harbor Blvd. #V, La Habra,  
California 90631  
Tel. 562-407-2186  
Fax. 562-802-7706  
If you have any questions,  
please e-mail us at [support@hjchelmets.com](mailto:support@hjchelmets.com)

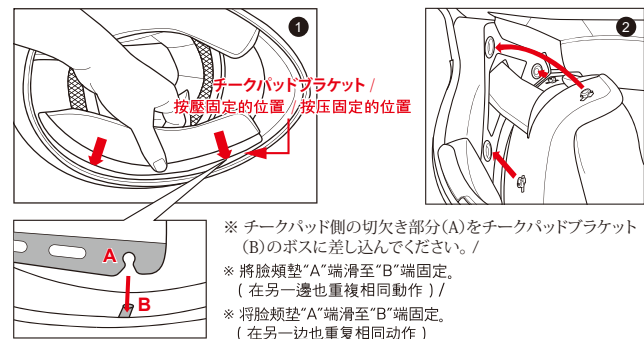
HJC VINA LIMITED COMPANY  
Khai Quang Industrial zone, Vinh Phuc Ward,  
Phu Tho Province, Vietnam Tel. 84-211-3726-911  
[info@hjc-helmet.com](mailto:info@hjc-helmet.com)

[www.hjchelmets.com](http://www.hjchelmets.com)  
Made In Vietnam

JP/TW  
REV.00

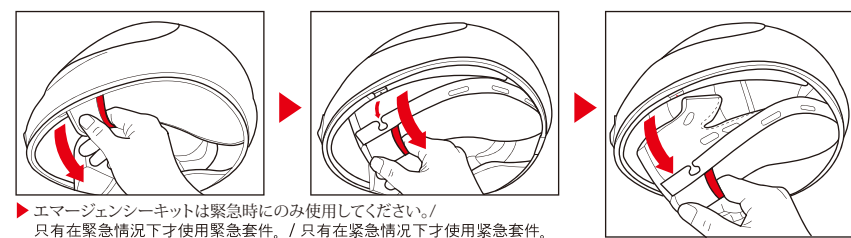
### チークパッドの取り付け / 頬頬墊安裝 / 臉頰墊安裝

- チークパッドブラケットをシェルとEPS(衝撃吸収ライナー)の間に差し込みます。 / 對齊並讓臉頰墊塑膠板在帽殼和EPS之間完全滑動到定位。 / 对齐并让脸颊垫塑胶板在帽壳和EPS之间完全滑动到定位。
- チークパッド内側のスナップボタンを取り付けます。 / 將臉頰墊的3個小按扣(公扣)固定住帽殼內部的另3個小按扣(母扣)。 / 将脸颊垫的3个小按扣(公扣)固定住帽壳内部的另3个小按扣(母扣)。



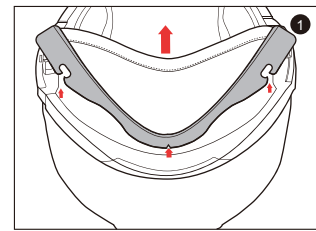
### エマージェンシーキットの使い方 / 緊急套件 / 緊急套件

緊急時には、赤いラインがあるポケットに指を入れ、図のように引くとチークパッドを簡単に取り外すことができます。 ※チークパッドを取り付けるボタンの根本部分が外れる可能性があります。 / 在緊急情況下，您可以如圖所示拆卸臉頰墊，將您的手指插入紅線袋(EMERGENCY)拉動。 / 在緊急情況下，您可以如圖所示拆卸臉頰墊，將您的手指插入紅線袋(EMERGENCY)拉動。



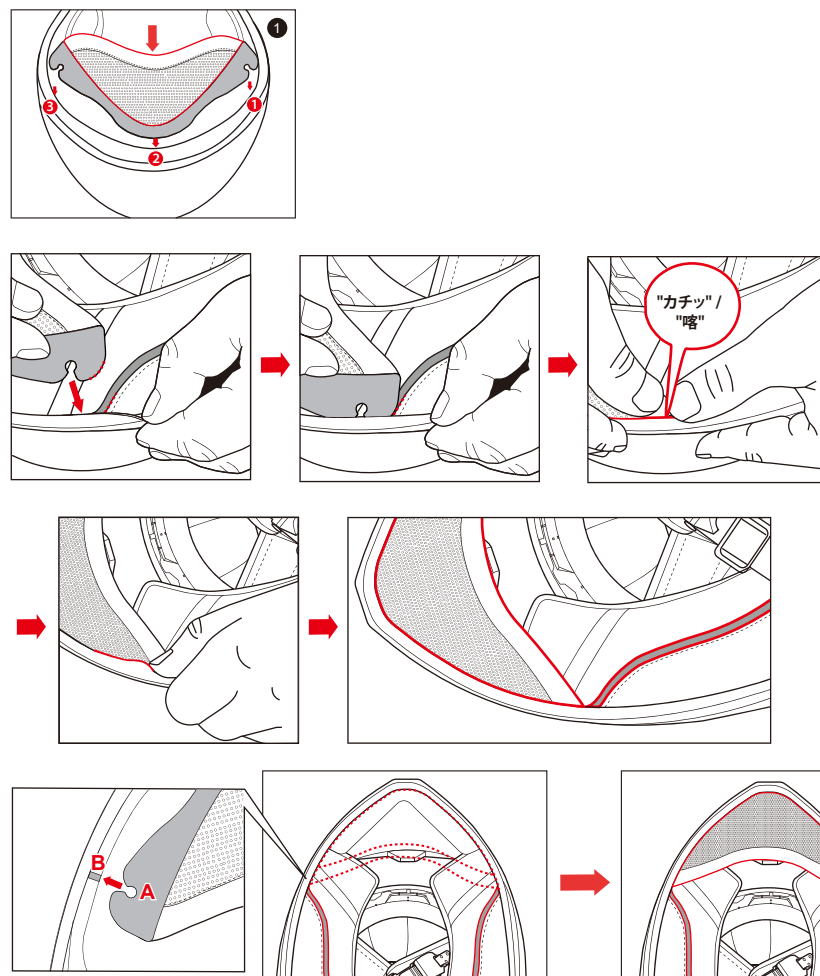
### チンカーテンの取り外し / 下巴簾拆卸 / 下巴簾拆卸

- 図のようにチンカーテン本体を持ち、ゆっくり引き上げながら取り外してください。 / 輕輕將下巴簾從安全帽中取出(依箭頭所示方向)。 / 轻轻将下巴帘从安全帽中取出(依箭头所示方向)。



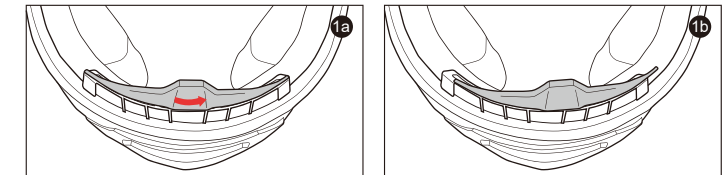
### チンカーテン取り付け / 下巴簾安裝 / 下巴簾安裝

- チンカーテンの中央を図①の位置に合わせ、矢印の方向へ差し込みます。「カチッ」という音を確認してください。 / 將下巴簾的中心與安全帽的中心對齊，依箭頭所示方向推入定位。(請依由1至3的順序安裝) / 将下巴帘的中心与安全帽的中心对齐，依箭头所示方向推入定位。(请依由1至3的顺序安装)



### プレスガードの取り外し / 如何安裝喇叭袋蓋 / 如何安裝喇叭袋蓋

- プレスガードの中央部分をつかみ、矢印の方向へ引き抜いてください。



### プレスガードの取り付け / 如何安裝喇叭袋蓋 / 如何安裝喇叭袋蓋

- 図のように左右四カ所のツメをひっかけ、矢印の方向に押し込んでください。

